

▼B*ANNEXE 22-16***Déclaration à long terme du fournisseur concernant les produits ayant le caractère originaire à titre préférentiel**

La déclaration du fournisseur, dont le texte figure ci-après, doit être établie compte tenu des notes figurant en bas de page. Il n'est toutefois pas nécessaire de reproduire ces notes.

DÉCLARATION

Je soussigné déclare que les marchandises décrites ci-après:

.....⁽¹⁾

.....⁽²⁾

qui font l'objet d'envois réguliers à⁽³⁾, sont originaires de⁽⁴⁾ et satisfont aux règles d'origine régissant les échanges préférentiels avec⁽⁵⁾.

Je déclare ce qui suit⁽⁶⁾:

☐ cumul appliqué avec (nom du/des pays)

☐ aucun cumul appliqué.

La présente déclaration vaut pour tous les envois de ces produits effectués de: à⁽⁷⁾.

Je m'engage à informer immédiatement si la présente déclaration n'est plus valable.

Je m'engage à fournir aux autorités douanières toutes les preuves complémentaires qu'elles requièrent.

.....⁽⁸⁾

.....⁽⁹⁾

.....⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Description.

⁽²⁾ Désignation commerciale utilisée sur les factures, par exemple modèle n°

⁽³⁾ Nom de l'entreprise à laquelle les marchandises sont livrées.

⁽⁴⁾ L'Union européenne, le pays ou groupe de pays ou le territoire dont les marchandises sont originaires.

►⁽⁵⁾ Pays, groupe de pays ou territoire concerné. Lorsque l'origine préférentielle d'un produit provenant d'un pays, groupe de pays ou territoire peut être acquise conformément à plusieurs règles d'origine, les fournisseurs précisent le cadre juridique utilisé pour déterminer l'origine des marchandises (à savoir la convention PEM et/ou les règles d'origine transitoires).

Lorsqu'un pays, groupe de pays ou territoire est une partie contractante à la convention PEM, et qu'aucun cadre juridique n'est précisé, on considère, par défaut, que la déclaration du fournisseur indique que la convention PEM a été utilisée pour déterminer l'origine des marchandises. ◀

⁽⁶⁾ À compléter, si nécessaire, uniquement pour les marchandises ayant acquis le caractère originaire à titre préférentiel dans le cadre des relations commerciales préférentielles avec l'un des pays avec lequel le cumul paneuro-méditerranéen de l'origine est applicable.

►⁽⁷⁾ Indiquer les dates de début et de fin. La période n'excède pas 24 mois. ◀

►⁽⁸⁾ Lieu et date de délivrance. ◀

⁽⁹⁾ Nom et fonction, nom et adresse de l'entreprise.

⁽¹⁰⁾ Signature.

►⁽¹⁾ ⁽²⁾ **M1**

►⁽³⁾ **M8**



ANHANG 22-16

Langzeit-Lieferantenerklärung für Waren mit Präferenzursprungseigenschaft

Die Lieferantenerklärung mit nachstehendem Wortlaut ist gemäß den Fußnoten auszufertigen. Die Fußnoten brauchen jedoch nicht wiedergegeben zu werden.

ERKLÄRUNG

Der Unterzeichner erklärt, dass die nachstehend bezeichneten Waren:

.....⁽¹⁾

.....⁽²⁾

die regelmäßig an⁽³⁾ geliefert werden, Ursprungserzeugnisse⁽⁴⁾ sind und den Ursprungsregeln für den Präferenzverkehr mit⁽⁵⁾ entsprechen.

Er erklärt Folgendes⁽⁶⁾:

☐ Kumulierung angewendet mit (Name des Landes/der Länder)

☐ Keine Kumulierung angewendet

Diese Erklärung gilt für alle Sendungen dieser Waren im Zeitraum vom: bis⁽⁷⁾.

Der Unterzeichner verpflichtet sich, umgehend zu unterrichten, wenn diese Erklärung ihre Geltung verliert.

Er verpflichtet sich, den Zollbehörden alle von ihnen zusätzlich verlangten Belege zur Verfügung zu stellen.

.....⁽⁸⁾

.....⁽⁹⁾

.....⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Bezeichnung.

⁽²⁾ Handelsübliche Bezeichnung auf Rechnungen, z. B. Modellnummer.

⁽³⁾ Name der Firma, an die die Waren geliefert werden.

⁽⁴⁾ Europäische Union, Land, Ländergruppe oder Gebiet, in der/dem die Waren ihren Ursprung haben.

► ⁽⁵⁾ Land, Ländergruppe oder Gebiet. Wenn die Präferenzursprungseigenschaft eines Erzeugnisses aus einem Land, einer Ländergruppe oder einem Gebiet nach mehr als einer Ursprungsregel erlangt werden kann, geben die Lieferanten den Rechtsrahmen an, der zur Bestimmung des Warenursprungs herangezogen wurde (also das PEM-Übereinkommen und/oder die Übergangsregeln für den Ursprung).

Handelt es sich bei dem Land, der Ländergruppe oder dem Gebiet um eine Vertragspartei des PEM-Übereinkommens und fehlt die Angabe des Rechtsrahmens, so gilt grundsätzlich die Annahme, dass laut Lieferantenerklärung das PEM-Übereinkommen zur Bestimmung des Warenursprungs herangezogen wurde. ◀

⁽⁶⁾ Nur auszufüllen — soweit erforderlich — für Waren mit Präferenzursprungseigenschaft im Rahmen präferenzzieller Handelsbeziehungen mit einem der Länder, mit dem die Paneuropa-Mittelmeer-Ursprungskumulierung Anwendung findet.

► ⁽⁷⁾ Angabe des Anfangs- und des Ablaufdatums. Die Geltungsdauer der Lieferantenerklärung darf 24 Monate nicht überschreiten. ◀

► ⁽⁸⁾ Ort und Datum der Ausfertigung. ◀

⁽⁹⁾ Name und Stellung in der Firma sowie deren Bezeichnung und Anschrift.

⁽¹⁰⁾ Unterschrift.

▼B*ANNEX 22-16***Long-term supplier's declaration for products having preferential origin status**

The supplier's declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

DECLARATION

I, the undersigned, declare that the goods described below:

.....⁽¹⁾

.....⁽²⁾

which are regularly supplied to⁽³⁾, originate in⁽⁴⁾ and satisfy the rules of origin governing preferential trade with⁽⁵⁾.

I declare that ⁽⁶⁾:

☐ Cumulation applied with (name of the country/countries)

☐ No cumulation applied

This declaration is valid for all shipments of these products dispatched from: to⁽⁷⁾.

I undertake to inform immediately if this declaration is no longer valid.

I undertake to make available to the customs authorities any further supporting documents they require.

.....⁽⁸⁾

.....⁽⁹⁾

.....⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Description.

⁽²⁾ Commercial designation as used on the invoices, e.g. model No.

⁽³⁾ Name of company to which goods are supplied.

⁽⁴⁾ The European Union, country, group of countries or territory, from which the goods originate.

►⁽³⁾ ⁽⁵⁾ Country, group of countries or territory concerned. When the preferential origin of a product from a country, group of countries or territory can be acquired in accordance with more than one rule of origin, the suppliers shall specify the legal framework used to determine the origin of the goods (namely the PEM Convention and/or the transitional rules of origin).

Where a country, group of countries or territory is a Contracting Party to the PEM Convention, and where a legal framework is not specified, by default, the supplier's declaration shall be considered as stating that the PEM Convention has been used to determine the origin of the goods. ◀

⁽⁶⁾ To be completed, where necessary, only for goods having preferential origin status in the context of preferential traderelations with one of the countries with which pan-Euro-Mediterranean cumulation of origin is applicable.

►⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ Give the start and end dates. The period shall not exceed 24 months. ◀

►⁽²⁾ ⁽⁸⁾ Place and date of issue. ◀

⁽⁹⁾ Name and position, name and address of company.

⁽¹⁰⁾ Signature.